



**VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR DOMESTIC BOVINE ANIMALS FOR BREEDING AND/OR PRODUCTION
TO THE REPUBLIC OF MACEDONIA
ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕНА ПОТВРДА ЗА РАЗМНОЖУВАЊЕ
И/ИЛИ ОДГЛЕДУВАЊЕ НА ДОМАШНИ ГОВЕДА ЗА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА**

Part I: Details of dispatched consignment Дел I: Детали за испратената пратка	I.1 Consignor / Испраќач Name / Име Address / Адреса Tel. / Тел.		I.2 Certificate reference number / Референтен број на сертификатот		I.2a			
			I.3 Central Competent Authority / Централен Надлежен Орган CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)					
			I.4 Local Competent Authority / Локален Надлежен Орган DISTRICT OF					
	I.5. Consignee / Примач Name / Име Address / Адреса Postal code / Поштенски број Tel. / Тел.		I.6					
	I.7 Country of origin / Земја на потекло CANADA	ISO code/ ИСО код CA	I.8 Region of origin / Подрачје на потекло	Code/ Код CA-1	I.9 Country of destination / Земја на дестинација	ISO code/ ИСО код	I.10 Region of destination / Подрачје на дестинација	Code/ Код
	I.11 Place of origin / Место на потекло Name / Име Address / Адреса Name / Име Address / Адреса Name / Име Address / Адреса		Approval number / Број на одобрение Approval number / Број на одобрение Approval number / Број на одобрение		I.12			
	I.13 Place of loading / Место на натовар Address / Адреса		Approval number / Број на одобрение		I.14 Date of departure / Дата на поаѓање		Time of departure / Време на поаѓање	
	I.15 Means of transport / Средства за транспорт Aeroplane / <input checked="" type="checkbox"/> Шип / <input type="checkbox"/> Железнички вагон / <input type="checkbox"/> Avion / <input checked="" type="checkbox"/> Брод / <input type="checkbox"/> Железнички вагон / <input type="checkbox"/> Road vehicle / <input type="checkbox"/> Друго / <input type="checkbox"/> Средство за патен сообраќај / <input type="checkbox"/> Друго / <input type="checkbox"/> Identification / Идентификација: Documentary references / Документ на кој се повикува:		I.16 Entry VIP in RM / Влезно ВИМ на ГП во РМ					
	I.18 Description of commodity / Опис на стоката LIVE BOVINE ANIMALS		I.19 Commodity code (HS code) / Код на стоката (ХС код)		01.02			
	I.21		I.20 Quantity / Количество					
I.23. Identification of container/Seal number:/ Идентификација на контејнерот/Број на плomba		I.22 Number of packages / Број на пакувања						
I.25 Commodities certified for/ Пратките се наменети за::		Breeding/ Приплод <input checked="" type="checkbox"/>		Fattening / Тов <input type="checkbox"/>				
I.26		I.27 For import or admission into RM / За влез или увоз во РМ <input checked="" type="checkbox"/>						
I.28 Identification of the commodities / Идентификација на стоките: Species (Scientific name) / Видови (Научно име) Breed / Раса Identification system / Систем за идентификација Identification number / Број за идентификација Age / Возраст Sex / Пол								

CANADA

BOV-X

II HEALTH INFORMATION / ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА	II.a Certificate reference number / Референтен број на сертификатот	II.b
II.1 Public health information / Потврда за јавно здравство		
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate / Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека животните опфатени со овој сертификат:		
II.1.1.	come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions; / потекнуваат од одгледувалишта на кои не им била изречена забрана врз основа на здравствената состојба во последните 42 дена за бруцелоза, во последните 30 дена за антракс и последните шест месеци за беснило и не биле во допир со животни кои потекнуваат од одгледувалишта кои не ги задоволуваат овие критериуми;	
II.1.2.	have not received / не биле подвргнати на: - any stilbene or thyrostatic substances, / било какви стилбени или тиреостатски супстанции, - oestrogenic, androgenic, gestagenic or β -agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC); / естрогени, андрогени, гестагени или бета-агонистички супстанции, освен за тераписки или зоотехнички третман (како што е опишано во националните прописи од областа на ветеринарното здравство во однос на резидуи и определени супстанции во суровини, живи животни и производи од животинско потекло, односно Директивата 96/22/E3);	
II.1.3	with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE): / во однос на бовината спонгиформна енцефалопатија (БСЕ):	
(1)(2) either / или	[(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in National legislation or equivalent Chapter C, part I, point (4) (b) (iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001; / се идентификувани со траен систем за обележување кој овозможува да се следат наназад до мајката и стадото од каде потекнуваат, и не претставуваат изложени говеда како што е опишано во националните прописи од областа на ветеринарното здравство во однос на трансмисивните спонгиоформни енцефалопатии, односно еквивалентната Глава С, дел I, точка (4) (b) (iv) од Анекс II од Регулативата (ЕЗ) Бр. 999/2001; (b) if there have been BSE indigenous cases in the country concerned, the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] / доколку во земјата извозник имало изворни БСЕ случаи, животните се родени после денот кога стапила на сила забрана на хранење на преживните животни со месно и коскено брашно и други преработки од трупот, кои потекнуваат од преживни животни, или после денот на раѓање на последниот изворен случај на БСЕ ако е роден после споменатата забраната за хранење.]	
(1)(3) or / или	[(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in National legislation or equivalent Chapter C, part II, point (4) (b) (iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001; / се идентификувани со траен систем за обележување кој овозможува да се следат наназад до мајката и стадото од каде потекнуваат, и не претставуваат изложени говеда како што е опишано во националните прописи од областа на ветеринарното здравство во однос на трансмисивните спонгиоформни енцефалопатии, односно еквивалентната Глава С, дел II, точка (4) (b) (iv) од Анекс II од Регулативата (ЕЗ) Бр. 999/2001; (b) the animals were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] / животните се родени после денот кога стапила на сила забрана на хранење на преживните животни со месно и коскено брашно и други преработки од трупот, кои потекнуваат од преживни животни, или после денот на раѓање на последниот изворен случај на БСЕ ако е роден после споменатата забрана за хранење;	
(1)(4) or / или	[(a) the animals are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not exposed bovine animals as described in National legislation or equivalent Chapter C, part II, point (4) (b) (iv) of Annex II of Regulation (EC) No 999/2001; / се идентификувани со траен систем за обележување кој овозможува да се следат наназад до мајката и стадото од каде потекнуваат, и не претставуваат изложени говеда како што е опишано во националните прописи од областа на ветеринарното здравство во однос на трансмисивните спонгиоформни енцефалопатии, односно еквивалентната Глава С, дел II, точка (4) (b) (iv) од Анекс II од Регулативата (ЕЗ) Бр. 999/2001; (b) the animals were born at least two years after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants had been effectively enforced or after the date of birth of the last BSE indigenous case if born after the date of the feed ban.] / животните се родени најмалку две години после денот кога стапила на сила забраната за хранење на преживните животни со месно и коскено брашно и други преработки од трупот, кои потекнуваат од преживни животни, или после денот на раѓање на последниот изворен случај на БСЕ ако е роден после споменатата забраната за хранење.]	
II.2 Animal health attestation / Потврда за здравствената состојба на животните		
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above meet the following requirements: / Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека горе споменатите животни ги исполнуваат следните услови:		
II.2.1.	they come from the territory with code CANADA CA-1 ⁽⁵⁾ which, at the date of issuing this certificate: / тие потекнуваат од територија со код CANADA CA-1 ⁽⁵⁾ која на денот на издавањето на овој сертификат:	
(1) either / или	[(a) has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for six months from vesicular stomatitis, and] / е слободна 24 месеци од лигавка и шап, 12 месеци од говедска чума, син јазик, грозница во долината Рифт, контагиозна бовина плеуропнеумонија, болест на чвореста кожа и епизоотска хеморагична треска, а шест месеци од везикуларен стоматитис и]	
(1) or / или	[(a) (i) has been free for 12 months from rinderpest, bluetongue, Rift valley fever, contagious bovine pleuropneumonia, lumpy skin disease and epizootic haemorrhagic disease, and for 6 months from vesicular stomatitis, and e / слободна 12 месеци од говедска чума, син јазик, грозница во долината Рифт, контагиозна бовина плеуропнеумонија болест на чвореста кожа и епизоотска хеморагична треска, и 6 месеци од везикуларен стоматитис, и (ii) has been considered free from foot-and-mouth disease since (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorised to export these animals by National legislation or equivalent Commission Regulation No. 000/2010, of (dd/mm/yyyy), and] / се смета дека е слободна од лигавка и шап од (дд/мм/гггг), без појава на ниту еден случај по овој датум, и е овластена за извоз на овие животни со националните прописи од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Регулатива на Комисијата (ЕЗ) бр. 000/2010, од (дд/мм/гггг), и]	

	(b)	where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted; / каде во текот на последните 12 месеци не била извршена вакцинација против овие болести и увозот на домашни папкари вакцинирани против овие болести е забранет;
II.2.2		they have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last six months before dispatch to the Republic of Macedonia and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days; / тие се останати на територијата спомената во точка II.2.1 од своето раѓање или за период од најмалку шест месеци пред испораката во Република Македонија и без никаков контакт со увезени папкари во последните 30 дена;
II.2.3.		they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) of origin described under box reference I.11: / тие се останати од своето раѓање или најмалку 40 дена пред испораката во одгледувалиштето/тата од каде потекнуваат опишани во точка I.11:
	(a)	in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of bluetongue and epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and / во и околу кои во радиус од 150 км. не е констатирана појава на син јазик и епизоотска хеморагична треска за време од 60 дена предходно, и
	(b)	in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases referred to point II.2.1 during the previous 40 days; / во и околу кои во радиус од 10 км не е констатирана појава на други болести споменати во точка II.2.1 за време од 40 дена предходно.
II.2.4.		they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases referred to point II.2.1; / не се животни кои треба да се убијат согласно националната програма за ерадикација на болести, ниту се вакцинирани против болестите споменати во точка II.2.1;
II.2.5		they come from herds: / тие потекнуваат од стада:
	(a)	included in an official system for the control of enzootic bovine leucosis and in which there has been no evidence either clinical or as a result of a laboratory test of this disease during the past two years, and / вклучени во официјалниот систем за контрола на ензоотска бовина леукоза и во кои не постои никаков доказ, ниту клинички ниту лабораториски за постоење на ова заболување во изминатите две години, и
	(b)	that are not restricted under the national legislation regarding eradication of tuberculosis and brucellosis, and / не се забранети според националното законодавство во однос на ерадикацијата на туберкулоза и бруцелоза, и
	(c)	recognized as officially tuberculosis and brucellosis free ⁽⁶⁾ . / се идентификувани како официјално слободни од туберкулоза и бруцелоза ⁽⁶⁾
II.2.6.		they: / тие
(1)(7)	either/	[come from a region which is recognized as officially tuberculosis free;] ⁽⁶⁾ /
	или	[потекнуваат од регион кој е идентификуван како официјално слободен од туберкулоза] ⁽⁶⁾
(1)	or /	[have been subjected to an intradermal tuberculin test within the past 30 days with negative results;] ⁽⁸⁾ /
	или	[се подвргнати на интрадермален туберкулински тест во последните 30 дена со негативен резултат;] ⁽⁸⁾
(1)	or/ил	[are less than six weeks old;] /
	и	[се помлади од шест недели;]
II.2.7.		they have not been vaccinated against brucellosis and they: / тие не се вакцинирани против бруцелоза и тие:
(1)(7)	either/	[come from a region which is recognised as officially brucellosis free;] ⁽⁶⁾ /
	или	[потекнуваат од регион кој е идентификуван како официјално слободен од бруцелоза;] ⁽⁶⁾
(1)	or/ил	[have been subjected to a serum agglutination test which showed a brucella count of less than 30 IU of agglutination per ml, within the past 30 days;] ⁽⁸⁾ /
	и	[се подвргнати на серум аглутинациски тест со резултат помал од 30 ИЕ на милилитар крв, во последните 30 дена;] ⁽⁸⁾
(1)	or/ил	[are less than 12 months old;] /
	и	[се помлади од 12 месеци;]
(1)	or/ил	[are castrated males of any age;] /
	и	[се кастрирани мажјаци на било која возраст;]
II.2.8.A		they: / тие
(1)(7)	either/	[come from herds which are recognised as officially enzootic bovine leukosis free] ⁽⁶⁾ , /
	или	[потекнуваат од стада кои се идентификувани како официјално слободни од ензоотска бовина леукоза] ⁽⁶⁾
(1)	or/ил	[come from a region which is recognised as officially enzootic-bovine-leukosis-free;] ⁽⁶⁾ /
	и	[потекнуваат од регион кој е идентификуван како официјално слободен од ензоотска бовина леукоза;] ⁽⁶⁾
(1)	or/ил	[have been subjected, within the past 30 days to an individual test for enzootic bovine leukosis with negative result;] ⁽⁸⁾ / [се
	и	[подвргнати во последните 30 дена на индивидуален тест за ензоотска бовина леукоза со негативен резултат;] ⁽⁸⁾
(1)	or/ил	[are less than 12 months old;] /
	и	[се помлади од 12 месеци;]
(1)	or/ил	[are not more than 30 months of age and individually marked on at least two places on their hindquarters as to show that they are exclusively intended for fattening for meat production;] ⁽⁹⁾ /
	и	[не се постари од 30 месеци и се посебно обележани на најмалку две места на нивните полутки за да се означи дека се исклучиво наменети за тов за производство на месо;] ⁽⁹⁾
(1)(10)	II.2.8.B	they have reacted negatively to a serological test for the detection of antibody for bluetongue and epizootic haemorrhagic disease, carried out on two occasions on samples of blood taken at the beginning of the isolation/quarantine period and at least 28 days later, on (dd/mm/yyyy) and on (dd/mm/yyyy), the second of which must have been taken within 10 days of export;] / реагирале негативно на серолошкиот тест за детекција на антитела на син јазик и епизоотска хеморагична треска, изведен во два наврати на примерок од крв земен на почетокот на изолациониот/карантински период и најмалку 28 дена потоа, на (дд/мм/гггг) и на (дд/мм/гггг), при што втората проба била земена во период од 10 дена пред извозот;]
II.2.9		they are/were ⁽¹⁾ dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market: / тие се/биле ⁽¹⁾ испратени од одгледувалиштето/тата од каде потекнуваат без да поминат низ ниту еден пазар:
(1)	either/	[directly to the Republic of Macedonia,] /
	или	[директно во Република Македонија,]
(1)	or/ил	[to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1,] /
	и	[до официјално одобрените собирни центри опишани во точка I.13 лоцирани во границите на територијата опишана во точка II.2.1,]
		and, until dispatched to the Republic of Macedonia: / и, до испораката во Република Македонија:
	(a)	they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate, and / тие не дошле во допир со други папкари кои не ги исполнуваат истите здравствени норми како што е опишано во овој сертификат, и
	(b)	they were not at any place where, or around which, within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to point II.2.1; / тие не биле на место каде, или околу кое, во радиус од 10 км се јавил случај на било која болест спомената во точка II.2.1 и тоа во периодот од 30 дена претходно;

- II.2.10 any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant; /
 било кое транспортно средство или контејнер во кое биле натоварени се претходно исчистени и дезинфицирани со средство кое е официјално одобрено како дезинфициенс;
- II.2.11 they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease; /
 тие се прегледани од страна на официјален ветеринар најмногу 24 часа пред товарењето и не покажале никакви клинички знаци на болест;
- II.2.12 they have been loaded for dispatch to the Republic of Macedonia on (dd/mm/yyyy)
⁽¹¹⁾ in the means of transport described under box reference I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation. /
 тие се натоварени за испорака во Република Македонија на (дд/мм/гггг)
⁽¹¹⁾ во транспортни средства како што е опишано во точка I.15 погоре кои се исчистени и дезинфицирани пред натоварот со дезинфициенс кој е официјално одобрен и се така конструирани да фецесот, урината, простирката или сточната храна не можат да истечат или испаднат надвор од транспортното средство или контејнерот во текот на транспортот.

II.3 Animal transport attestation / Транспортна потврда

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Law on animal protection and welfare or equivalent Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport. /

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека со горе опишаните животни е постапувано пред и за време на натоварот во согласност со релевантните одредби од Законот за заштита и благостојба на животните (Службен весник на Република Македонија Бр. 113/2007), односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр. 1/2005, посебно во однос на напојувањето и хранењето, и се подобни за престојниот транспорт.

⁽¹⁾⁽¹²⁾ II.4 Specific requirements / Посебни услови

- II.4.1. According to official information, no clinical or pathological evidence of infectious bovine rhinotracheitis (IBR) has been recorded in the holding(s) of origin referred to in box reference I.11, for the last 12 months; /
 Според официјалните податоци, во последните 12 месеци не се регистрирани никакви клинички ниту пак патолошки податоци за појава на инфективен бовин ринотрахеит (ИБР) во одгледувалиштето/тата на потекло од точка I.11;
- II.4.2. the animals referred to in box reference I.28: / животните споменати под точка I.28:
- (a) have been isolated in accommodation approved by the competent authority for the last 30 days immediately prior to dispatch for export, and /
 биле изолирани во објекти одобрени од страна на надлежниот орган во последните 30 дена пред да бидат упатени за извоз, и
 - (b) have been subjected to a serological test for IBR on sera taken at least 21 days after entry into isolation, with negative results, and all animals in isolation have also given negative results to this test, and /
 биле подвргнати на серолошко испитување за ИБР на серум земен најмалку 21 ден по изолацијата, со негативен резултат, и сите изолирани животни исто така биле негативни на овој тест, и
 - (c) have not been vaccinated against IBR. /
 не биле вакцинирани против ИБР.]

Notes / Забелешки

This certificate is meant for live bovine animals (including *Bubalus* and *Bison* species and their cross-breeds) intended for breeding or production. After importation the animals must be conveyed without delay to the holding of destination where they shall remain for a minimum period of 30 days before further movement outside the holding, except in the case of a dispatch to a slaughterhouse. /

Овој сертификат е наменет за говеда (вклучувајќи ги видовите *Bubalus* и *Bison* и нивните вкрстени раси) наменети за производство и приплод. После увозот животните мора да бидат однесени без одлагање до дестинираното одгледувалиште каде ќе останат минимум 30 дена пред било какво понатамошно движење надвор од одгледувалиштето, освен кога се упатуваат во клиника.

Part I / Дел I:

Vox reference I.8: /
 Рамка I.8: Provide the code of the territory as appearing in Annex 6 part I of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part I of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009). /

Да се внесе кодот на територијата како што е наведено во Прилог 6 дел 1 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).

Vox reference I.13/
 Рамка I.13: The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in the appropriate national veterinary legislation in Republic of Macedonia or equivalent Part 5 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009). /

Собириониот центар, ако има, мора да ги исполни условите за да добие одобрение, како што е изложено во соодветниот национален пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот Дел 5 од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).

Vox reference I.15/
 Рамка I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into Republic of Macedonia. /

Треба да се внесе регистрационите/от броеви/ј (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на претовар и истовар, испраќачот треба да ги информира ВИМ на влез во Република Македонија.

Vox reference I.23/
 Рамка I.23: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included. /

За контејнери или кутии, се внесува бројот на контејнерот и бројот на пломбата (ако постои).

Vox reference I.28/
 Рамка I.28: Identification system: The animal must bear: /

Систем за идентификација: животното треба да има:

- an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (i.e. tag, tattoos, brand, chip, transponder), / сопствен број кој овозможува следење на имотот од каде потекнува. Наведи го идентификациониот систем (пр. маркаца, тетоважа, жиг, чип, транспондер),

- an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin. / ушна маркаца која го содржи ИСО кодот на земјата извозничка. Сопствениот број мора да овозможи следење на имотот од каде потекнуваат.

Species: Select amongst "Bos", "Bison" and "Bubalus" as appropriate. /

Видови: Избери помеѓу "Bos", "Bison" и "Bubalus" како што е соодветно.

Age: Date of birth (dd/mm/yy)/

Возраст: Дата на раѓање (дд/мм/гг).

Sex: (M = male, F = female, C = castrated). /

Пол: (М = машки, Ж = женски, К = кастрирано).

Breed: select purebred, crossbreed. /

Раса: да се означи чистокрвна, и вкрстена.

Part II: / Дел II: /

- ⁽¹⁾ Keep as appropriate.
 Прешкртај го непотребното.

- (2) Only if the animals were born and continuously reared in a country or region categorised in accordance with National legislation of Republic of Macedonia or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a negligible BSE risk and listed as such in Commission Decision 2007/453/EC. / Само ако животните се родени и континуирано одгледувани во држава или област категоризирана, во согласност со националните прописи од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот член 5(2) од Регулацијата Бр. 999/2001, како држава или област во која постои занемарлив ризик од БСЕ и е означена како таква во Одлуката на Комисијата 2007/453/ЕЗ.
- (3) Only if the country or region of origin is categorised in accordance with National legislation of Republic of Macedonia or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 as a country or region posing a controlled BSE risk and is listed as such in Commission Decision 2007/453/EC. / Само ако државата или областа на потекло е категоризирана, во согласност со националните прописи од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот член 5(2) од Регулацијата Бр. 999/2001, како држава или област во која постои контролиран ризик од БСЕ и е означена како таква во Одлуката на Комисијата 2007/453/ЕЗ.
- (4) Only if the country or region of origin has not been categorised in accordance with National legislation of Republic of Macedonia or equivalent Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or has been categorised as a country or region with undetermined BSE risk and listed as such in Commission Decision 2007/453/EC. / Само ако државата или областа на потекло е категоризирана, во согласност со националните прописи од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот член 5(2) од Регулацијата Бр. 999/2001, како држава или област во која постои неодреден ризик од БСЕ и е означена како таква во Одлуката на Комисијата 2007/453/ЕЗ.
- (5) Code of the territory as it appears in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009). / Код на територијата како што е наведено во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел 1 од Анекс I во Регулацијата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
- (6) Officially tuberculosis/brucellosis-free regions and herds as laid down in National legislation of Republic of Macedonia or equivalent Annex A to Directive 64/432/EEC; and enzootic-bovine-leukosis-free regions and herds as laid down in Chapter I of Annex D to Directive 64/432/EEC. / Официјално слободни региони од туберкулоза и бруцелоза и стада како што е наведено во националните прописи од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентните Анекс А од Директивата 64/432/ЕЕЗ; и региони и стада слободни од ензоотска bovina леукоза како што е наведено во Поглавје I од Анекс Д на Директивата 64/432/ЕЕЗ.
- (7) Only for a territory that, in column 6 of Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent column 6 of Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009), appears with the entry "II", as regards tuberculosis, "III", as regards brucellosis and/or "IVa" or "IVb" as regards enzootic-bovine-leukosis. / Само за територии кои во колона 6 од Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентната колона 6 од Дел 1 на Анекс I од Регулацијата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009), се означени со "II" во однос на туберкулозата, со "III" во однос на бруцелозата и/или со "IVa" или "IVb" во однос на ензоотската bovina леукоза.
- (8) Tests carried out in accordance with the protocols that, for the disease concerned, are described in National legislation of Republic of Macedonia or equivalent Part 6 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009). / Тестови спроведени во согласност со протоколите кои, за болестите во прашање, се опишани во националните прописи од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот Дел 6 од Анекс I на Регулацијата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
- (9) This mark shall take the form of "L" having 13 cm on the left side and 7 cm on the bottom side with 1 cm of strength in both lines. It shall be applied using the techni que known as "freeze-branding". / Оваа ознака ќе биде во форма на "L" со должина од 13 см од левата страна и 7 см од долната страна со дебелина од 1 см на двете линии. Истата ќе биде аплицирана со употреба на техниката "замрзнато жигосување".
- (10) Supplementary guarantees to be provided when required in column 5 "SG" with the entry "A" of Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent column 5 "SG" of Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009), with the entry "A". / Дополнителни гаранции да се обезбедат кога за тоа има потреба во колона 5 "SG" со ознаката "A" од Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентната колоната 5 "SG" на Дел 1 од Анекс I од Регулацијата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009) со ознаката "A". Тестовите за син јазик и епизоотска хеморагична болест во согласност со дел 6 од Анекс I на Регулацијата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
- (11) Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorisation for exportation to the Republic of Macedonia of the territory referred to Box I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Macedonia against imports of these animals from this third country, territory or part thereof. / Датум на натовар. Увозот на овие животни нема да биде дозволен кога животните се натоварени или пред дозволената дата за извоз во Република Македонија од територијата спомената под Рамката I.7 и I.8, или за време на периодот кога се усвоени рестриктивни мерки од страна на Република Македонија за увоз на овие животни од таа земја, територија или нивни делови.
- (12) When required in accordance with Commission Decision 2004/558/EC. / Кога има побарување за тоа во согласност со националните прописи од областа на ветеринарно здравство во Република Македонија односно еквивалентната Одлука 2004/558/ЕЗ.

Official veterinarian / Официјален ветеринар

Name (in capital letters):/
Име (со печатни букви):

Qualification and title:/
Квалификација и титула:

Date:/
Дата:

Signature:/
Потпис:

Stamp:/
Печат: